POMPES À CHALEUR AIR/EAU HAUTE EFFICACITÉ

NOTICE D'UTILISATION

- **AIR EAGLE 1830 CM1**
- **AIR EAGLE 1830 HM1**

TRADUCTION DU MANUEL D'ORIGINE
VALABLE À PARTIR DE LA VERSION V02.00.XXX

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

À NOTER

1. À propos de la documentation 4
1.1 Consignes de sécurité 4
1.1.1 Présentation des consignes de sécurité 4
1.1.2 Symboles et risques 5
1.1.3 Mentions d'avertissement 5
1.2 Autres symboles 5
1.3 Unités de mesure 5
1.4 Données de performance indiquées 5
2. Sécurité 5
2.1 Utilisation conforme 5
2.2 Consignes de sécurité générales 6
2.2.1 Avertissement : incendies et explosions 6
2.2.2 Avertissement : modifications/dommages au niveau du produit 7
2.2.3 Avertissement : électrocution 7
2.2.4 Attention : eau de chauffage 7
2.2.5 Attention : travaux/manipulation non conformes 7
2.3 Dommages matériels 7
3. Fonctionnement 8

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

4. Module de commande 1 et accessoires 10
4.1 Régulateur de pompe à chaleur 10
4.2 Fourniture 10
4.3 Composants de l'appareil 10
4.3.1 Plaque signalétique 10
4.4 Chauffage d'appoint 10
5. Module hydraulique 1 10
5.1 Régulateur de pompe à chaleur 11
5.2 Fourniture 11
5.3 Système hydraulique de l'unité intérieure 11
5.4 Composants de l'appareil 11
5.4.1 Plaque signalétique 11
6. Unité extérieure 14
6.1 Fourniture 14
6.2 Composants de l'appareil 14
6.2.1 Évaporateur 14
6.2.2 Ventilateur 14
6.2.3 Compresseur 14
6.2.4 Condenseur 14
6.2.5 Fluide frigorigène 14
6.2.6 Plaque signalétique 14
7. Traduction des plaques signalétiques 14
8. Coûts de fonctionnement 16
8.1 Températures départ 16
8.2 Aération 16
8.3 Programme de réduction Chauffage 16

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

9. Généralités 16
10. Nettoyage et protection de l'installation 17
10.3.1 Implantation en bord de mer 17
11. Entretien du système de chauffage/eau chaude 17
12. Contrat de maintenance 18
13. Dépannage 18
13.1 Dépannage par l'utilisateur de l'appareil 18
13.2 Dépannage par l'installateur 18
13.3 Module hydraulique 1 19

MISE HORS SERVICE

14. Coupure été 20
15. Environnement et recyclage 20
15.1 Démontage de l'installation 20
15.2 Mise au rebut de l'appareil 20
15.3 Élimination du fluide frigorigène 20

OCHSNER SMART APP

16. Télécharger l'appli et s'enregistrer 22

DONNÉES ERP

TABLE DES MATIÈRES

À NOTER

- Le raccordement au secteur n'est autorisé que sous forme de raccordement fixe. L'appareil doit pouvoir être mis hors tension par un dispositif de coupure multipolaire dont les contacts ont une ouverture minimale de 3 mm.
- L'alimentation électrique ne peut pas être coupée, même pendant la période sans chauffage. Si l'alimentation électrique est coupée, la protection hors gel de l'installation n'est plus assurée.
- Respectez les distances minimales de manière à assurer un fonctionnement sans incident et à permettre les opérations de maintenance sur l'appareil.
- Les travaux de maintenance, comme le contrôle de la sécurité électrique, sont réservés aux professionnels.
- L'installation électrique et l'installation de l'appareil sont réservées aux professionnels. L'ouverture de l'appareil est réservée aux professionnels.
- Nous recommandons de faire effectuer une inspection annuelle (détermination de l'état effectif) et, si nécessaire, une intervention de maintenance (rétablissement de l'état de consigne) par un professionnel.
- Nous garantissons un fonctionnement irréprochable et une sécurité de fonctionnement uniquement dans les conditions suivantes :
  - Seuls les accessoires d'origine destinés à l'appareil sont utilisés.
  - Seules des pièces de rechange originales sont utilisées.
- Respectez toutes les prescriptions et réglementations nationales et locales.
- Pour le raccordement électrique, reportez-vous au schéma de principe correspondant à votre pompe à chaleur.
- L'installation doit être équipée d'un chauffage électrique d'appoint. En fonction de l'unité intérieure choisie, un chauffage électrique d'appoint peut être inclus dans la livraison. Normalement, le chauffage d'appoint s'active uniquement lorsque le point de bivalence n'est plus atteint. Dans certains cas exceptionnels, le chauffage d'appoint peut également s'activer indépendamment du point de bivalence :
  - Le chauffage d'appoint s'active lorsque la pompe à chaleur n'est pas activée pour la génération de chaleur. Ce cas de figure est possible en présence d'une perturbation ou lorsqu'une limite d'utilisation est dépassée.
  - Le chauffage d'appoint s'active si la demande de puissance est supérieure à la puissance pouvant être fournie par la pompe à chaleur. Ce cas de figure peut survenir si la pompe à chaleur est déjà trop proche d'une limite d'utilisation.

1. À propos de la documentation

La présente documentation s'adresse à l'utilisateur de l'appareil et au professionnel.

Sauf indication contraire, tous les contenus de la présente documentation s'appliquent aux appareils suivants :

Référence	Désignation
50287130-SET01	**AIR EAGLE 1830 C12A CM1**
287136V0001	AIR EAGLE Module de commande 1
287130V0001	AIR EAGLE 1830 C12A
291070	Accessoires MILAN CONTROL
50287130-SET03	**AIR EAGLE 1830 C12A HM1**
287135V0001	AIR EAGLE Module hydraulique 1
287130V0001	AIR EAGLE 1830 C12A

Remarque
Lisez attentivement cette documentation avant d'utiliser l'appareil et conservez-la soigneusement. Le cas échéant, remettez cette documentation à tout nouvel utilisateur.

Remarque
Une notice de planification et d'installation dédiée a été élaborée pour la planification et le montage de l'installation. Ce document est joint au format papier à l'appareil ou disponible au format électronique dans la section Download du site Internet OCHSNER.

1.1 Consignes de sécurité

1.1.1 Présentation des consignes de sécurité

MENTION D'AVERTISSEMENT : nature du danger
Sont indiqués ici les risques éventuellement encourus en cas de non-respect de la consigne de sécurité.
» Sont indiquées ici les manipulations à effectuer pour éviter ou éliminer la source de danger.

1.1.2 Symboles et risques

Symbole	Nature du danger
	Blessure
	Électrocution
	Brûlure (brûlure, ébouillantement)
	Dommages matériels (dommages subis par l'appareil, dommages indirects et pollution de l'environnement)

1.1.3 Mentions d'avertissement

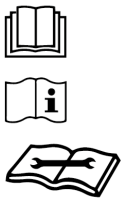
Mention d'avertissement	Signification
DANGER	Caractérise des consignes dont le non-respect entraîne de graves lésions, voire la mort.
AVERTISSEMENT	Caractérise des consignes dont le non-respect peut entraîner de graves lésions, voire la mort.
ATTENTION	Caractérise des consignes dont le non-respect peut entraîner des lésions légères ou modérées.

1.2 Autres symboles

► Ce triangle est utilisé comme symbole d'énumération.

» Ces deux flèches forment le symbole indiquant une manipulation à effectuer. Ce symbole signale que vous devez intervenir. Les actions nécessaires sont décrites étape par étape.

○○⊙ Ces symboles indiquent le niveau d'un menu du logiciel. Dans notre exemple, trois niveaux de menu sont représentés.

Symbole	Remarques
	Ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers
	extrêmement inflammable
	explosif
	pas de flamme nue, de feu, de source d'inflammation ouverte et interdiction de fumer
	Des documents complémentaires sont disponibles et doivent être utilisés

1.3 Unités de mesure

Remarque
Sauf indication contraire dans cette documentation, toutes les cotes de longueur sont indiquées en millimètres (par ex. dans les tableaux ou les illustrations).

1.4 Données de performance indiquées

Les données de performance de l'appareil figurant dans cette documentation (texte, tableaux et diagrammes) ont été déterminées dans des conditions de mesures normalisées. Bien souvent, ces conditions de mesure ne correspondent pas entièrement aux conditions spécifiques qui règnent chez l'exploitant de l'installation. Parmi les facteurs d'influence spécifiques à l'installation, on citera la conception de l'installation, son âge et les débits atteints. Pour cette raison, les données de performance indiquées peuvent différer de celles spécifiques à l'installation.

Les données de performance indiquées ne pourront être confirmées que si les mesures réalisées sur l'appareil sont effectuées dans les conditions de mesure normalisées correspondantes.

2. Sécurité

2.1 Utilisation conforme

L'appareil sert au chauffage et au refroidissement de locaux et à la production d'eau chaude sanitaire.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique. Il peut être utilisé sans risque par des personnes qui ne disposent pas de connaissances techniques particulières. L'appareil peut également être utilisé dans un environnement non domestique (par ex. en entreprise) à condition que son utilisation soit d'une nature identique à celle prévue par le fabricant.

Tout autre emploi est considéré comme non conforme.

Pour un usage conforme, il convient également de tenir compte des documents suivants :

► Le présent document

► Instructions de planification et d'installation

- ► Documentation des accessoires utilisés
- ► Catalogue des schémas OTS

Remarque
Vous trouverez le catalogue de schémas OTS sur la page d'accueil OCHSNER dans la zone Planification de l'installation :
https://www.ochsner.com/fr-fr/conception-dinstallations/prinzipschemen-fuer-heizungswaermepumpen/

2.2 Consignes de sécurité générales

2.2.1 Avertissement : incendies et explosions

La pompe à chaleur monobloc installée à l'extérieur est remplie du fluide frigorigène naturel R290. Le fluide frigorigène R290 est hautement inflammable.

En cas de fuite de fluide frigorigène, un incendie ou une explosion peut se produire. En cas de contact cutané, le fluide frigorigène peut provoquer de graves blessures.

- ► L'installateur est responsable de la mise en place de l'installation dans son ensemble et du respect des lois, normes et directives régionales et nationales en vigueur. L'installateur doit respecter les consignes de planification et d'installation des produits OCHSNER.
- ► Les mesures de sécurité qui sont prescrites pour la mise en place et l'exploitation de l'ensemble de l'installation complètent les éventuelles exigences légales ou normatives et doivent impérativement être appliquées.
- ► La zone autour de l'unité extérieure doit toujours être traitée comme s'il y avait une fuite du circuit frigorifique :
- ► Le personnel de service après-vente OCHSNER et les partenaires de service après-vente agréés par OCHSNER sont les seuls autorisés à intervenir sur le circuit frigorifique.
- ► Les travaux sur l'unité extérieure ne peuvent être effectués que par un spécialiste formé aux dangers du fluide frigorigène R290.
- ► Si vous travaillez sur la partie extérieure, assurez-vous, avant de commencer les travaux, qu'il n'y a pas de fuite à l'aide d'un détecteur de gaz.
- ► Le détecteur de fuites de gaz doit répondre aux exigences suivantes :
  - ► Le détecteur de fuites de gaz lui-même ne peut pas être une source d'inflammation.
  - ► Le détecteur de fuites de gaz doit être étalonné dans une zone sans fluide frigorigène.
  - ► Le détecteur de fuites de gaz doit être étalonné en fonction du fluide frigorigène utilisé.
  - ► Le détecteur de fuites de gaz doit être réglé à ≤ 25% de la limite inférieure d'explosivité.
- ► Suivez les exigences relatives à la zone de protection autour de l'unité extérieure. Elles s'appliquent tout au long du cycle de vie de l'installation.
- ► Suivez les instructions indiquées dans ce document pour le stockage, l'installation et l'entretien de l'équipement.
- ► Protégez l'unité extérieure contre le sabotage, le vandalisme ou les activités nuisibles.
- ► Notez que le fluide frigorigène peut être inodore.
- ► N'utilisez que des outils et des matériaux adaptés aux travaux en atmosphère inflammable.
- ► Veillez à ce qu'un équipement d'extinction d'incendie approprié (CO2 ou poudre sèche) soit disponible à proximité et facilement accessible.
- ► Respectez les directives d'utilisation de l'équipement de lutte contre l'incendie utilisé.
- ► Respectez toutes les prescriptions et dispositions nationales et régionales relatives au fluide frigorigène R290 et à la manipulation de flammes nues.
- ► En présence de fuites, évitez tout contact avec le fluide frigorigène.
- ► Protégez l'installation de substances qui pourraient provoquer de la corrosion.
- ► Éloignez les sources d'ignition potentielles des endroits susceptibles de présenter une fuite de fluide frigorigène.

Sont considérées entre autres comme sources d'ignition :

- ► Les surfaces dont la température dépasse les 500 °C
- ► Les équipements électriques non autorisés pour les zones 2, 1 ou 0 selon la norme CEI 60079.

► Si l'installation est transférée à un nouvel utilisateur de l'appareil en cours de fonctionnement, celui-ci doit être informé des dangers du fluide frigorigène R290.

2.2.2 Avertissement : modifications/dommages au niveau du produit

► N'utilisez cet appareil que s'il est installé dans son intégralité et doté de tous les dispositifs de sécurité.

► Le personnel de service après-vente OCHSNER et les partenaires de service après-vente agréés par OCHSNER sont les seuls autorisés à effectuer des opérations de transformation sur l'appareil.

► Si l'installation présente des dommages visibles, émet des bruits inquiétants ou dégage de la fumée, coupez-la et contactez le service après-vente OCHSNER au plus vite.

2.2.3 Avertissement : électrocution

► L'installation électrique et l'installation de l'appareil sont réservées aux professionnels. L'ouverture de l'appareil est réservée aux professionnels.

► Mettez la pompe à chaleur hors tension avant de commencer les travaux de raccordement et d'installation électriques.

► Le régulateur permet d'activer des fonctions de protection sur la pompe à chaleur. Cependant, comme ce dernier n'est pas un appareil de sécurité certifié, il faut adapter aux prescriptions locales la sécurité contre les défaillances ou l'endommagement de la pompe à chaleur (par ex. en raccordant à un circuit externe supplémentaire les appareils de sécurité utilisés).

► La pompe à chaleur ne possède pas d'interrupteur principal séparé. En cas d'urgence, l'installation doit être coupée au moyen des dispositifs de sécurité prescrits.

2.2.4 Attention : eau de chauffage

L'eau de chauffage dans l'installation peut atteindre des températures supérieures à 43°C. Il est donc important de veiller à ce que la température de l'eau ne soit pas trop élevée. Danger de brûlure à des températures de sortie supérieures à 43°C.

► Concevez l'évacuation de la soupape de sécurité de manière à exclure tout contact avec l'eau s'écoulant de l'appareil.

2.2.5 Attention : travaux/manipulation non conformes

► Le personnel de service après-vente OCHSNER et les partenaires de service après-vente agréés par OCHSNER sont les seuls autorisés à réaliser la mise en service de l'appareil.

► Le professionnel est responsable du respect des prescriptions applicables lors de l'installation et de la première mise en service.

► Protégez l'appareil des poussières et des salissures pendant les travaux de construction.

► L'appareil ne peut pas être utilisé comme marchepied ou plate-forme. Ne montez pas sur l'appareil et ne posez pas de charges dessus.

► Les enfants d'au moins 8 ans, les personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore les personnes inexpérimentées sont autorisés à utiliser l'appareil à condition qu'ils soient sous surveillance ou aient appris à l'utiliser en toute sécurité et aient compris les dangers encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne confiez pas le nettoyage ni les opérations de maintenance réservées aux utilisateurs à des enfants sans surveillance.

2.3 Dommages matériels

► La pompe à chaleur produit des bruits s'amplifiant puis s'atténuant qui ne peuvent pas être interprétés comme un défaut. Ces bruits sont dus aux changements de régime du compresseur.

► Le ballon d'eau chaude sanitaire est sous pression d'alimentation. Pendant le chauffage, de l'eau de dilatation s'égoutte de la soupape de sécurité.

- Si de l'eau s'égoutte après la fin du chauffage, informez votre installateur spécialisé.

3. Fonctionnement

Une pompe à chaleur air/eau extrait de l'énergie thermique de l'air environnant (à basse température) pour la transmettre sous forme de chaleur utile (à une température plus élevée), avec de l'énergie électrique d'entraînement, à un circuit de chauffage et/ou d'eau chaude sanitaire.

La pompe à chaleur est composée de circuits séparés, reliés par des échangeurs de chaleur :

- ► Source de chaleur (où la chaleur est prélevée)
- ► Circuit frigorifique
- ► Circuit secondaire (où la chaleur est transmise au chauffage et/ou à l'eau chaude sanitaire)

La source de chaleur utilisée est l'air extérieur, disponible partout en quantité illimitée et sans autorisation. Elle est idéale en deuxième monte.

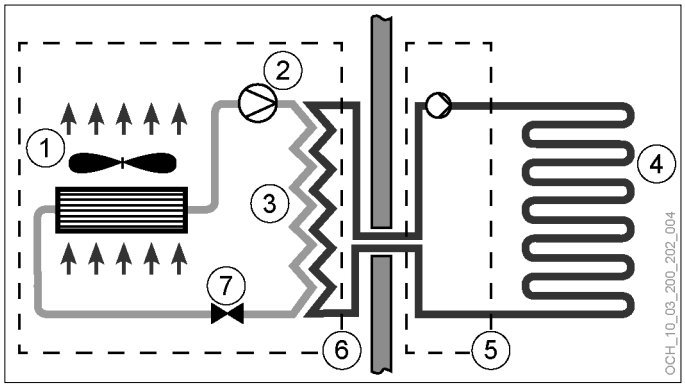
Votre installation split se compose d'une unité intérieure et d'une unité extérieure séparées. L'unité extérieure est une pompe à chaleur installée à l'extérieur. Un ventilateur fait passer l'air extérieur par l'unité extérieure. La partie intérieure contient la régulation de la pompe à chaleur.

Le transfert de chaleur ou de froid de l'unité extérieure vers l'unité intérieure s'effectue au moyen d'eau de chauffage transportée dans les conduites de pompe à chaleur.

Le mode dégivrage automatique intégré dans les pompes à chaleur air/eau OCHSNER assure un parfait fonctionnement, même lorsque la température passe en dessous de -15°C.

Dans le cas des pompes à chaleur air/eau, le mode bivalent parallèle est le plus efficace, et donc le plus fréquemment utilisé.

Grâce au mode dégivrage intégré, un fonctionnement monovalent serait également possible. Étant donné que la puissance de chauffage d'une pompe à chaleur air/eau à une température extérieure de +15°C est env. trois fois plus élevée qu'à -15°C, ces installations sont clairement surdimensionnées pour la demi-saison et ne sont donc pas recommandées.



1 Évaporateur
2 Compresseur
3 Condenseur (échangeur de chaleur à plaques)
4 Utilisation de la chaleur (chauffage, eau chaude sanitaire)
5 Unité intérieure
6 Unité extérieure
7 Détendeur

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

4. Module de commande 1 et accessoires

Ce chapitre s'applique aux références suivantes :

Référence	Désignation
50287130-SET01	AIR EAGLE 1830 C12A CM1

4.1 Régulateur de pompe à chaleur

Le régulateur de pompe à chaleur OTS est doté d'un logiciel qui régule automatiquement les installations de chauffage à pompe à chaleur avec fonction de rafraîchissement et de production d'eau chaude sanitaire.

Les réglages de base permettant de contrôler le système peuvent être effectués via l'unité de commande sur l'unité intérieure ou via l'application.

Le régulateur OTS peut servir à la régulation des circuits de l'installation ou des générateurs de chaleur suivants :

- ► 2 circuits directs ou de mélange (chauffer et/ou rafraîchir)
- ► 1 ballon d'eau chaude sanitaire à chauffage direct
- ► 1 pompe à chaleur (chauffage et rafraîchissement)
- ► 1 chauffage électrique d'appoint

4.2 Fourniture

Les éléments fournis avec l'unité intérieure sont les suivants.

- ► **1 unité intérieure**
  Les composants suivants sont installés dans l'unité intérieure :
  - Unité de commande
  - Régulateur de pompe à chaleur OTS
- ► **1 paquet d'accessoires pour installation côté secondaire**
  Le paquet d'accessoires comprend les composants suivants :
  - 1 pompe générateur de chaleur (circulateur)
  - 1 débitmètre (côté secondaire)
  - 3 sondes de température à câble
  - 1 capteur de pression de l'installation
  - 1 matériel de fixation
  - 1x sonde de température extérieure

4.3 Composants de l'appareil

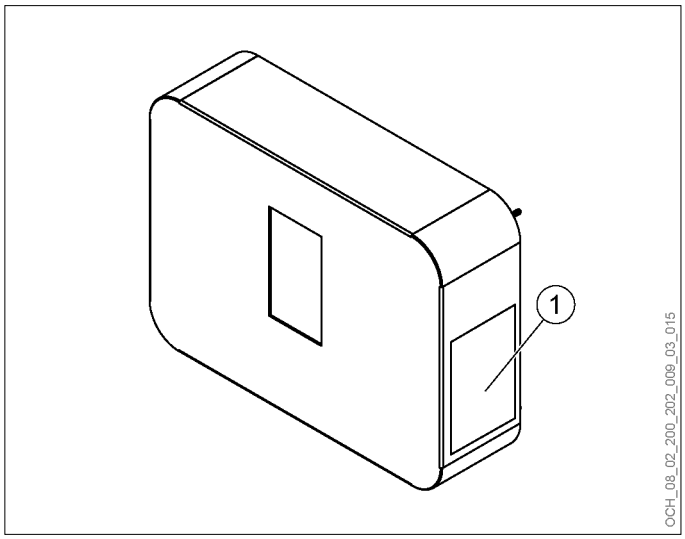
L'unité intérieure est uniquement destinée à être montée à l'intérieur d'un bâtiment.

4.3.1 Plaque signalétique

Une plaque signalétique est apposée sur l'unité intérieure de votre installation de pompe à chaleur à des fins d'identification.

Poste

► La plaque signalétique de l'unité intérieure se trouve sur l'habillage latéral.



1 Plaque signalétique

4.4 Chauffage d'appoint

Dommages matériels
En cas de dysfonctionnement de l'installation de pompe à chaleur, il peut arriver que la température de protection hors gel ne puisse plus être garantie au sein de l'installation côté secondaire.
» Installez sur le site un chauffage d'appoint de taille appropriée afin de garantir la température de protection hors gel en cas de dysfonctionnement.

5. Module hydraulique 1

Ce chapitre s'applique aux références suivantes :

Référence	Désignation
50287130-SET03	AIR EAGLE 1830 C12A HM1

5.1 Régulateur de pompe à chaleur

Le régulateur de pompe à chaleur OTS est doté d'un logiciel qui régule automatiquement les installations de chauffage à pompe à chaleur avec fonction de rafraîchissement et de production d'eau chaude sanitaire.

Les réglages de base permettant de contrôler le système peuvent être effectués via l'unité de commande sur l'unité intérieure ou via l'application.

Le régulateur OTS peut servir à la régulation des circuits de l'installation ou des générateurs de chaleur suivants :

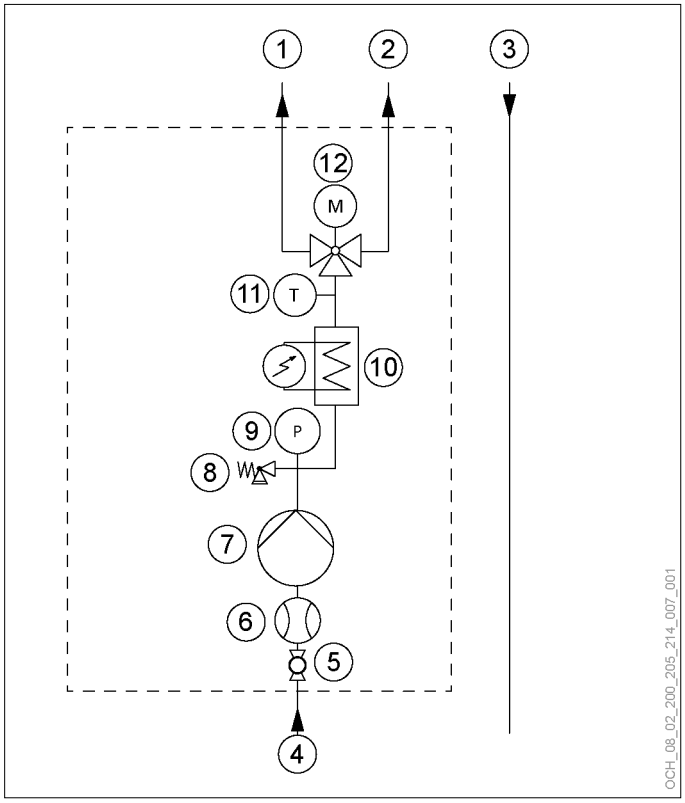
- ► 2 circuits directs ou de mélange (chauffer et/ou rafraîchir)
- ► 1 ballon d'eau chaude sanitaire à chauffage direct
- ► 1 pompe à chaleur (chauffage et rafraîchissement)
- ► 1 chauffage électrique d'appoint

5.2 Fourniture

Les éléments fournis avec l'unité intérieure sont les suivants.

- ► **1 unité intérieure**
  Les composants suivants sont installés dans l'unité intérieure :
  - Débitmètre (côté secondaire)
  - Soupape de sécurité
  - Unité de commande
  - Régulateur de pompe à chaleur OTS
  - Module d'inversion à 3 voies (ECS)
  - Chauffage électrique d'appoint
  - Pompe générateur de chaleur (circulateur)
  - Capteur de pression de l'installation
  - Limiteur de sécurité
  - Sonde de température de départ
- ► **Accessoires de la partie intérieure :**
  L'unité intérieure est livrée de série avec les accessoires suivants :
  - 3 sondes de température à câble
  - 1 matériel de fixation
  - 1x sonde de température extérieure

5.3 Système hydraulique de l'unité intérieure



1 Départ eau de chauffage
2 Départ eau chaude sanitaire
3 Retour pompe à chaleur
4 Départ pompe à chaleur
5 Vanne d'arrêt
6 Débitmètre (côté secondaire)
7 Pompe générateur de chaleur (circulateur)
8 Soupape de sécurité
9 Capteur de pression de l'installation
10 Chauffage électrique d'appoint
11 Température départ du chauffage d'appoint (T-ZEZ-WVL)
12 Module d'inversion à 3 voies (ECS)

5.4 Composants de l'appareil

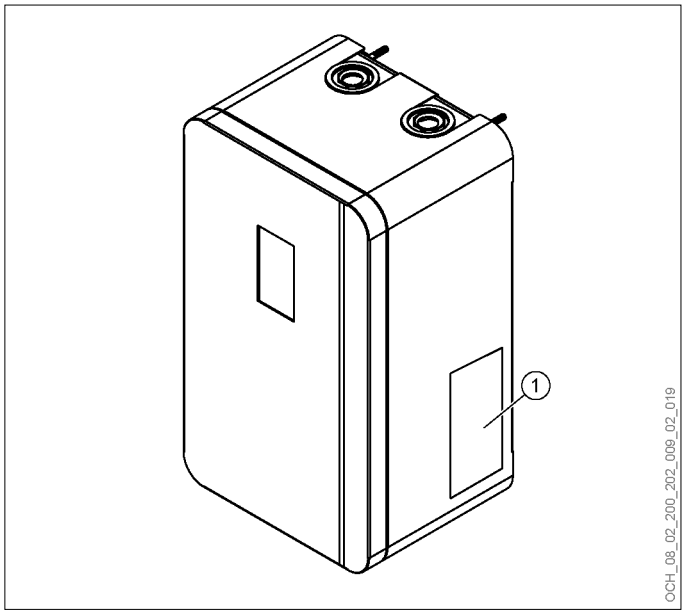
L'unité intérieure est uniquement destinée à être montée à l'intérieur d'un bâtiment. Le carter est optimisé sur le plan acoustique et permet un fonctionnement particulièrement silencieux.

5.4.1 Plaque signalétique

Une plaque signalétique est apposée sur l'unité intérieure de votre installation de pompe à chaleur à des fins d'identification.

Poste

- ► La plaque signalétique de l'unité intérieure se trouve sur l'habillage latéral.



1 Plaque signalétique

6. Unité extérieure

6.1 Fourniture

Les éléments fournis avec l'unité extérieure sont les suivants.

► 1 unité extérieure :
Les composants suivants sont installés dans l'unité extérieure :
- Évaporateur
- Détendeur
- Ventilateur
- Compresseur
- Échangeur de chaleur à plaques (circuit intermédiaire d'eau glycolée)
- Échangeur de chaleur à plaques (condenseur)

► Accessoires de l'unité extérieure :
L'unité extérieure est livrée de série avec les accessoires suivants :
- Toit anti-neige 2 pièces

► 1 livret de contrôle OCHSNER

6.2 Composants de l'appareil

L'unité extérieure est destinée à être montée en extérieur. L'unité intérieure est reliée à l'unité extérieure par des conduites de pompe à chaleur contenant de l'eau de chauffage ainsi que des conduites de commande électriques.

6.2.1 Évaporateur

L'évaporateur, composé de tubes en cuivre intégrés dans un ensemble d'ailettes en aluminium, fait partie de l'unité extérieure.

Remarque
Sur les pompes à chaleur air/eau, du givre peut se former au niveau des ailettes de l'évaporateur de l'unité extérieure en fonction de la température de l'air (inférieure à env. +7°C), de l'humidité de l'air et du point de fonctionnement. Lorsque la pompe à chaleur est en mode dégivrage cyclique, les ailettes de l'évaporateur sont automatiquement dégivrées.

6.2.2 Ventilateur

Un ventilateur silencieux aspire l'air extérieur à travers l'évaporateur.

6.2.3 Compresseur

Le compresseur entièrement hermétique est conçu pour des applications de pompe à chaleur à haute efficacité.

6.2.4 Condenseur

Le condenseur est un échangeur de chaleur à plaques. L'échangeur de chaleur à plaques est en acier inoxydable et isolé sur toutes ses faces afin d'éviter la formation de condensats et les pertes thermiques.

6.2.5 Fluide frigorigène

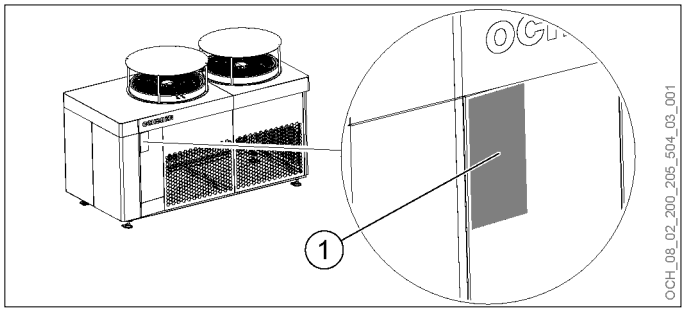
La pompe à chaleur monobloc installée à l'extérieur est remplie du fluide frigorigène naturel R290. Le fluide frigorigène R290 est hautement inflammable. OCHSNER propose également la série AIR HAWK avec le fluide frigorigène R32 difficilement inflammable, ce qui offre un plus large éventail de possibilités d'installation.

6.2.6 Plaque signalétique

Une plaque signalétique est apposée sur l'unité extérieure de votre installation de pompe à chaleur à des fins d'identification.

Poste

► La plaque signalétique de l'unité extérieure se trouve sur l'habillage.



1 Plaque signalétique

7. Traduction des plaques signalétiques

Texte de la plaque signalétique	Traduction
Category acc. to PED 2014/68/EU	Catégorie selon DESP 2014/68/UE
CO2 equivalent	Équivalent CO2
Coefficient of performance (COP)	Coefficient de performance COP
Communication bus	Bus de communication
Cooling capacity	Puissance de refroidissement
Design voltage	Tension assignée
Electric immersion heaters	Résistance électrique
Energy efficiency ratio EER	Coefficient de performance EER
Frequency	Fréquence
Fuse protection	Protection électrique
GWP	PRG

Texte de la plaque signalétique	Traduction
Heating output	Puissance de chauffage
IP rating	Indice de protection
Limits of use, heating max.	Limites d'utilisation du chauffage max.
Limits of use, heating min.	Limite d'utilisation du chauffage min.
Main power circuit	Circuit électrique principal
Max. ambient temperature	Température ambiante max.
Max. ambient humidity	Humidité ambiante max.
Max. flow temperature	Température départ max.
Max. heat transfer medium op. pressure	Pression de service max. du fluide caloporteur
Max. refrigerant operating pressure	Pression de service max. du fluide frigorigène
Max. starting current	Courant de démarrage max.
Min. ambient temperature	Température ambiante min.
Min. flow temperature	Température de départ min.
Order no.	Réf. cde
Power consumption	Puissance absorbée
Rated current	Courant assigné
Rated current, stage 1	Courant assigné niveau 1
Rated current, stage 2	Courant assigné niveau 2
Rated current, stage 3	Courant assigné niveau 3
Rated power consumption	Puissance absorbée assignée
Rated power consumption, stage 1	Puissance absorbée assignée, niveau 1
Rated power consumption, stage 2	Puissance absorbée assignée, niveau 2
Rated power consumption, stage 3	Puissance absorbée assignée, niveau 3
Rated voltage range	Plage de tension assignée
Refrigerant	Fluide frigorigène
Refrigerant charge (ex works)	Quantité de fluide frigorigène (départ usine)
Serial no.	N° de série
Sound power level (EN 12102)	Niveau de puissance acoustique (EN 12102)
Suitable building heat load	Charge thermique de bâtiment appropriée
This appliance is a heat pump.	Cet appareil est une pompe à chaleur.
Type	Type
Unit type	Type d'appareil
Valid as of commissioning: Hermetically sealed system.	Valable à compter de la mise en service : système hermétiquement fermé.
Weight (excl. packaging)	Poids (sans l'emballage)
Year of manufacture	Année de fabrication

8. Coûts de fonctionnement

Les coûts de fonctionnement sont généralement plus élevés au cours des deux premières saisons de chauffage : jusqu'à 50% de plus selon l'humidité résiduelle du bâtiment.

8.1 Températures départ

Pour assurer un fonctionnement optimal de votre pompe à chaleur, il est nécessaire de privilégier les températures de départ chauffage les plus basses possible (pour l'eau chaude sanitaire également). La température max. du système doit être limitée à 65°C pour votre pompe à chaleur.

Remarque
Une augmentation de 1°C de la température ambiante se traduit par une augmentation de 5 à 7% de la consommation.

8.2 Aération

L'aération par intermittence, en particulier pendant la période de chauffage, doit être effectuée selon les besoins individuels. Comparée à l'aération permanente, l'aération par intermittence est beaucoup plus efficace sur le plan énergétique, et donc plus économique également.

» Évitez l'aération permanente.

8.3 Programme de réduction Chauffage

Remarque
Sur le plan de l'efficacité énergétique, l'abaissement de la température départ du chauffage au moyen d'un programme horaire n'est pas recommandé dans le cas des chauffages à basse température (comme les chauffages au sol), notamment avec des pompes à chaleur air/eau. Les systèmes réagissent très lentement, et en raison de la puissance supplémentaire nécessaire au système en fin de phase d'abaissement, il est possible que le 2e générateur de chaleur (chaudière, résistance électrique) se mette en marche, ce qui peut augmenter les coûts de fonctionnement.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT
Le personnel de service après-vente OCHSNER et les partenaires de service après-vente agréés par OCHSNER sont les seuls autorisés à effectuer les opérations de maintenance suivantes :

- Opérations de maintenance non décrites au chapitre Maintenance et entretien
- Opérations de maintenance sur l'équipement frigorifique

AVERTISSEMENT : électrocution
Pour les travaux de maintenance, coupez l'alimentation électrique des unités intérieure et extérieure de votre pompe à chaleur.

AVERTISSEMENT
Pour rechercher des fuites dans le circuit frigorifique, n'utilisez en aucun cas une source d'ignition potentielle.

Attention : émissions sonores
Lorsque le carter est ouvert, des émissions sonores accrues sont possibles, dues au fonctionnement du compresseur.
» Portez une protection auditive

Dommages matériels
Les travaux de maintenance sur les composants électriques de la pompe à chaleur sont réservés aux professionnels.

Remarque
Les réglementations nationales et régionales imposent en de nombreux endroits un contrôle annuel de l'étanchéité du circuit frigorifique.
» Veillez à faire contrôler une fois par an l'étanchéité du circuit frigorifique de votre pompe à chaleur.
» Respectez à cette fin toutes les prescriptions et dispositions nationales et régionales (par ex. le règlement (UE) 2024/573, AS 2022 162 ou SI 2021/543).
» Veillez à ce que les contrôles d'étanchéité effectués soient documentés dans le livret de contrôle fourni.

9. Généralités

Nous recommandons de soumettre la pompe à chaleur à une inspection annuelle et, si nécessaire, une intervention de maintenance par le service après-vente OCHSNER.

Nous vous signalons que les réglementations légales exigent un contrôle régulier des installations de chauffage par l’exploitant.

Les fluides frigorigènes utilisés dans les pompes à chaleur OCHSNER ne sont pas toxiques, et ils sont inoffensifs pour l’ozone. Les pompes à chaleur sont des appareils frigorifiques soumis à des règles et dispositions nationales et régionales (par ex. le règlement (UE) 2024/573 et SI 2021/543).

Le service après-vente OCHSNER se tient à votre entière disposition pour la réalisation d’opérations de maintenance ou de contrôles, en particulier ceux prévus par ces règlements. Vous trouverez de plus amples informations sur www.ochsner.com.

10. Nettoyage et protection de l’installation

Dommages matériels
L’ensemble d’ailettes de l’unité extérieure ne doit pas être nettoyé à l’aide d’outils grossiers.
» Soufflez de l’air comprimé (pression max. 8 bars et distance min. 30 cm) dans le sens normal du flux d’air pour nettoyer l’ensemble d’ailettes.
» Si l’ensemble d’ailettes est fortement encrassé, contactez le partenaire système OCHSNER ou le service après-vente OCHSNER.

» Au besoin, utilisez seulement un chiffon humide (humecté d’eau ou d’une solution faiblement savonneuse) pour nettoyer les pièces d’habillage des unités intérieure et extérieure. N’utilisez aucun produit de nettoyage abrasif ou agressif.

» N’utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore.

» N’utilisez pas de nettoyeur haute pression.

» Protégez les unités intérieure et extérieure des poussières et des salissures pendant les travaux de construction en les recouvrant de manière adéquate.

» Veillez à ce que les condensats sous l’unité extérieure puissent s’écouler toute l’année, à l’abri du gel.

» Veillez notamment à empêcher la formation de glace au niveau des zones de passage et des entrées autour de l’unité extérieure.

» Veillez à l’absence de neige, feuilles, branchages ou autres corps étrangers au niveau de l’unité extérieure (dessus et dessous).

Remarque
Une quantité importante de neige sur l’unité extérieure peut réduire l’efficacité de l’installation.
» Si nécessaire, retirez la neige sur l’unité extérieure et tout autour.

10.3.1 Implantation en bord de mer

Dommages matériels
Les dépôts d’eau et de sel sur l’unité extérieure peuvent accélérer considérablement la corrosion.
» Veillez à assurer une évacuation adaptée de l’eau de condensation sous l’unité extérieure.
» Veillez à ce que l’eau de pluie ne puisse pas s’accumuler sous l’unité extérieure.
» Nettoyez régulièrement l’unité extérieure pour en retirer les dépôts salins.
» Contrôlez l’état de l’unité extérieure à intervalles réguliers et prenez si nécessaire des mesures anticorrosion adaptées. (tous les trois mois)
» En cas de longues périodes d’arrêt, posez un revêtement de protection adapté sur l’unité extérieure.

» Nettoyez l’unité extérieure à intervalles réguliers pour en retirer les dépôts salins.

» Vérifiez la corrosion de l’unité extérieure tous les 3 mois

» Prenez les mesures anticorrosion qui s’imposent.

11. Entretien du système de chauffage/eau chaude

Dommages matériels
Les travaux de maintenance sur le système de chauffage ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié.

Nous conseillons de vérifier la pression du système d’eau de chauffage et de la rectifier en cas d’écart (pression trop élevée / trop faible).

Nous conseillons de régler la pression d’admission dans le vase d’expansion à membrane (VEM) en fonction de l’installation (hauteur d’implantation de l’installation).

Nous conseillons de surveiller les débits volumiques de l’installation côté secondaire (WNA) et, le cas échéant, de l’installation de source de chaleur (WQA) avec les débitmètres prescrits par OCHSNER.

Si un remplissage exceptionnel est nécessaire (par ex. opérations de transformation ou rupture d’un tuyau), nous conseillons de procéder à une analyse de l’eau actuelle et d’en tenir compte pour remplir à nouveau l’installation côté secondaire.

» Vérifiez que le circuit de chauffage est rempli d'une quantité suffisante d'eau de chauffage conforme aux normes.

12. Contrat de maintenance

La société OCHSNER propose un large choix de contrats de maintenance.

Avantages du contrat de maintenance

► Le contrôle annuel permet de satisfaire aux dispositions légales (par ex. au règlement (UE) 2024/573).

► Une maintenance effectuée dans les règles de l'art contribue non seulement à réaliser des économies d'énergie, mais aussi à protéger l'environnement.

► Par ailleurs, l'entretien correct de l'installation de chauffage est la condition sine qua non pour garantir et prolonger la durée de vie escomptée.

► L'exploitant bénéficie d'une installation plus fiable.

Vous trouverez de plus amples informations sur le service après-vente et sur les prestations des contrats de maintenance sur www.ochsner.com.

13. Dépannage

13.1 Dépannage par l'utilisateur de l'appareil

Problème	Cause possible	Remède
Pas assez d'eau chaude sanitaire disponible ou le système de chauffage est trop froid.	L'alimentation électrique de l'appareil est coupée	Contrôlez le dispositif de sécurité dans le distributeur principal de votre installation domestique. Réarmez le dispositif de sécurité. Si le dispositif de sécurité se déclenche à nouveau après le réarmement, contactez un professionnel ou le service après-vente OCHSNER.
Fuite d'eau sur l'appareil.	L'écoulement de la soupape de sécurité est bouché.	Nettoyez l'écoulement de la soupape de sécurité.
La pompe à chaleur produit des bruits s'amplifiant puis s'atténuant.	Aucun défaut Ces bruits sont dus aux changements de régime du compresseur.	-
Message de défaut sur l'écran de l'unité de commande et dans l'application	-	En cas de défauts dans l'installation, contactez soit votre installateur, soit le service après-vente OCHSNER selon les compétences définies.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème rencontré, contactez votre installateur, un professionnel ou le service après-vente OCHSNER.

13.2 Dépannage par l'installateur

Remarque
Seuls les professionnels sont autorisés à remédier aux défauts ou à réaliser des réglages sur la pompe à chaleur. Le réglage de base du régulateur est réalisé par le service après-vente OCHSNER lors de la mise en service. L'exploitant de l'installation et son partenaire contractuel sont responsables des autres rectifications et du réglage des programmes.

Problème	Cause possible	Remède
Pas assez d'eau chaude sanitaire disponible ou le système de chauffage est trop froid.	L'alimentation électrique de l'appareil est coupée.	Contrôlez le dispositif de sécurité dans le distributeur principal de votre installation domestique.
Fuite d'eau sur l'appareil.	L'écoulement de la soupape de sécurité est bouché.	Nettoyez l'écoulement de la soupape de sécurité.
Le chauffage ne chauffe pas, pas de message de défaut.	Délestage tarifaire (SDE)	Vérifier la régulation de pièce individuelle, purger le circuit de chauffage, ouvrir les vannes, vérifier le circulateur du circuit de chauffage, augmenter le niveau de puissance du circulateur du circuit de chauffage, contrôler les fusibles
	Le dégagement d'énergie vers les circuits de chauffage est interrompu ou trop faible	
	Coupure de courant	
	Priorité donnée à l'eau chaude sanitaire	
La pompe à chaleur ne génère que de l'eau chaude sanitaire et ne chauffe pas ou trop tard.	La valeur de consigne de l'eau chaude sanitaire est réglée trop haut	Vérifier la valeur de consigne pour l'eau chaude sanitaire
	Mode anti-légionellose	Utiliser un programme horaire, installer une résistance électrique pour l'eau chaude sanitaire
	Conduite de circulation	Réduire le débit volumique et utiliser un programme horaire
	Échangeur de chaleur pour eau chaude sanitaire entartré	Nettoyer, détartrer l'échangeur de chaleur
La température de l'eau chaude sanitaire n'est pas ou plus atteinte.	L'échangeur de chaleur est entartré	Détartrer l'échangeur de chaleur
	Mauvais positionnement de la sonde	Positionner la sonde correctement
	Sonde d'eau chaude sanitaire défectueuse	Remplacer la sonde d'eau chaude sanitaire
	Pompe de charge ECS défectueuse	Remplacer la pompe de charge ECS
	Niveaux de puissance de la pompe de charge ECS trop faibles	Relever les niveaux de puissance
	Module d'inversion à 3 voies défectueux	Remplacer le module d'inversion à 3 voies

Problème	Cause possible	Remède
Débit trop faible	Le débit minimal n'est pas atteint sur la pompe à chaleur.	Pression de l'installation trop faible, contrôler le dispositif de maintien de la pression, pompe de charge du ballon de séparation défectueuse, module d'inversion à 3 voies défectueux, encrassement, capteur défectueux
La pompe à chaleur produit des bruits s'amplifiant puis s'atténuant.	Aucun défaut Ces bruits sont dus aux changements de régime du compresseur.	-
Message de défaut sur l'écran de l'unité de commande et dans l'application	-	Procédez au dépannage en vous aidant de la liste de défauts.

13.3 Module hydraulique 1

Ce chapitre s'applique aux références suivantes :

Référence	Désignation
50287130-SET03	AIR EAGLE 1830 C12A HM1

Réarmement du limiteur de sécurité

Si la sonde de température du limiteur de sécurité mesure une température d'eau de chauffage supérieure à 85°C, l'alimentation du chauffage électrique d'appoint interne est coupée.

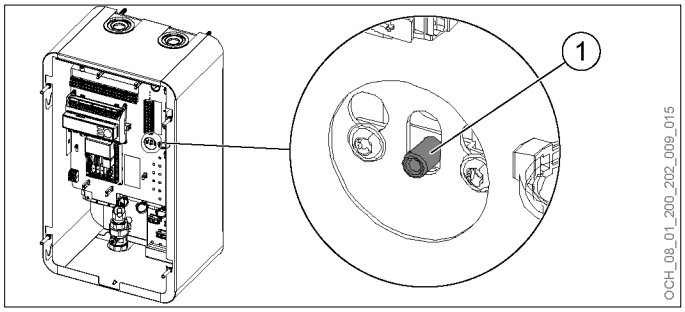
» Démontez l'habillage de l'appareil.

» Contrôlez si le limiteur de sécurité s'est déclenché.

» Contrôlez le débit d'eau de chauffage.

» Éliminez la source du défaut.

» Actionnez le bouton Reset pour réarmer le limiteur de sécurité.



1 Bouton Reset du limiteur de sécurité

MISE HORS SERVICE

14. Coupure été

Il n'est pas nécessaire de couper votre pompe à chaleur en été.

Dommages matériels
Si l'alimentation électrique de votre pompe à chaleur est coupée, la protection hors gel de l'installation n'est pas assurée.
» Même hors période de chauffage, ne coupez pas l'alimentation électrique de votre pompe à chaleur.

Si vous souhaitez néanmoins mettre votre installation à pompe à chaleur hors service, arrêtez-la au moyen de l'unité de commande ou de l'application. Les fonctions de sécurité, comme la protection hors gel de l'installation et le lancement de pompe restent ainsi actives.

Dommages matériels
En cas de coupure de l'alimentation électrique de la pompe à chaleur et de risque de gel, vidangez le circuit d'eau de l'installation.

15. Environnement et recyclage

15.1 Démontage de l'installation

» Interrompre l'alimentation électrique.

» Vidangez l'installation côté secondaire.

» Fermez électriquement et hydrauliquement l'unité intérieure et l'unité extérieure.

» Vidangez le circuit frigorifique de l'unité extérieure.

AVERTISSEMENT
L'unité extérieure de la pompe à chaleur est remplie de fluide frigorigène R290. Ce fluide frigorigène est hautement inflammable. En cas de fuite de fluide frigorigène, un incendie ou une explosion peut se produire. En cas de contact cutané, le fluide frigorigène peut provoquer de graves blessures.
Le circuit frigorifique ne peut être vidangé que par un spécialiste formé à la manipulation du fluide frigorigène R290.

» Retirez l'unité intérieure et l'unité extérieure du lieu d'installation.

15.2 Mise au rebut de l'appareil

» Mettez l'appareil au rebut de manière appropriée et correcte en le remettant à un centre local de collecte des déchets.

» Respectez les prescriptions et les normes locales en vigueur concernant la protection de l'environnement.

Remarque
La pompe à chaleur ne peut pas être jetée avec les déchets ménagers.

15.3 Élimination du fluide frigorigène

Le produit est chargé avec le fluide frigorigène R290.

» Ne faites éliminer le fluide frigorigène que par un spécialiste agréé.

» Respectez les consignes générales de sécurité.

OCHSNER SMART APP

L’application est disponible pour tous les appareils fonctionnant avec le système d’exploitation Android ou iOS.

Les réglages de base permettant de contrôler le système peuvent être effectués via l’application.

16. Télécharger l’appli et s’enregistrer

Dommages matériels
L’application d’OCHSNER est disponible dans « Google Play Store» et « App Store «. Les applications provenant de « Google Play Store « et « App Store « sont soumises à des contrôles de sécurité réguliers. L’installation d’applications provenant d’autres sources, par ex. téléchargement direct, peut compromettre la sécurité de votre appareil, et donc affecter les données de votre chauffage.
» N’installez pas d’applications provenant de sources douteuses.
» Veillez à ce que l’application OCHSNER soit constamment à jour.

Téléchargement via le code QR :

» Scannez le code QR valable pour votre appareil :

Système d’exploitation Android	Système d’exploitation iOS

Télécharger via « Google Play Store «/» App Store « :

» Ouvrez « Google Play Store « sur votre appareil équipé du système d’exploitation Android.

» Ouvrez « App Store « sur votre appareil équipé du système d’exploitation iOS.

» Recherchez « OCHSNER Smart App «.

Installation et enregistrement :

» Installez l’application.

» Ouvrez l’application.

» Sélectionnez « S’enregistrer «.

» Sélectionnez « Scanner le code QR «.

» Scannez le code QR figurant dans le livret d’inspection fourni.

Remarque
Pour scanner le code QR, l’application OTS doit pouvoir accéder à l’appareil photo de votre terminal.
» Autorisez l’accès à l’appareil photo.

Remarque
Si vous n’avez pas d’appareil photo ou que vous ne parvenez pas à scanner le code QR, vous pouvez aussi entrer le code manuellement.

» Remplissez le formulaire d’enregistrement.

Une fois l’enregistrement terminé, vous recevrez un e-mail de confirmation.

» Confirmez votre enregistrement.

» Connectez-vous dans l’application avec les données d’accès générées lors de l’enregistrement.

DONNÉES ERP

GÉNÉRALITÉS	AIR EAGLE 1830 C12A CM1	AIR EAGLE 1830 C12A HM1
Pompe à chaleur basse température :	non	non
Avec chauffage d'appoint :	oui	oui
Dispositif de chauffage mixte avec pompe à chaleur :	non	non

APPLICATION TEMPÉRATURE : BASSE / TEMPS : FROID		AIR EAGLE 1830 C12A CM1	AIR EAGLE 1830 C12A HM1
Puissance calorifique nominale [Prated] (pour les dispositifs de chauffage et dispositifs de chauffage mixtes avec pompe à chaleur, la puissance calorifique nominale Prated correspond à la charge assignée en mode chauffage Pdesignh)	kW	20	20
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=-7°C / Température intérieure =20°C	kW	12,22	12,22
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+2°C / Température intérieure =20°C	kW	7,37	7,37
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+7°C / Température intérieure =20°C	kW	6,33	6,33
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+12°C / Température intérieure =20°C	kW	6,95	6,95
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=Tbiv / Température intérieure =20°C	kW	15,81	15,81
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=TOL / Température intérieure =20°C	kW	14,08	14,08
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=-15°C (si TOL inférieure à -20°C) / température ambiante=20°C	kW	15,81	15,81
Température bivalente [Tbiv]	°C	-15	-15
Consommation d'électricité en mode Arrêt [POFF]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Arrêt par thermostat [PTO]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Veille [PSB]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Chauffage de carter [PCK]	kW	0,000	0,000
Régulation de puissance		Variable	Variable
Niveau de puissance acoustique à l'intérieur [LWA]	dB(A)	34	38
Niveau de puissance acoustique à l'extérieur [LWA]	dB(A)	54	54
Consommation énergétique annuelle [QHE]	kWh	10538	10538
Dispositif de chauffage mixte : profil de soutirage indiqué		-	-
Dispositif de chauffage mixte : consommation d'électricité quotidienne [Qelec]		-	-
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage [ηs]	%	184,1	184,1
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=-7°C / Température intérieure =20°C		3,92	3,92
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+2°C / Température intérieure =20°C		5,84	5,84
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+7°C / Température intérieure =20°C		7,39	7,39
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+12°C / Température intérieure =20°C		7,69	7,69
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=Tbiv / Température intérieure =20°C		2,75	2,75
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=TOL / Température intérieure =20°C		2,02	2,02

APPLICATION TEMPÉRATURE : BASSE / TEMPS : FROID		AIR EAGLE 1830 C12A CM1	AIR EAGLE 1830 C12A HM1
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=-15°C (si TOL inférieure à -20°C) / température ambiante=20°C		2,75	2,75
Température limite de fonctionnement [TOL]	°C	-22	-22
Température limite de fonctionnement pour l'eau de chauffage [WTOL]	°C	70	70
Chauffage d'appoint : puissance calorifique nominale [Psup] (pour les dispositifs de chauffage et dispositifs de chauffage mixtes avec pompe à chaleur, la puissance calorifique nominale Psup d'un chauffage d'appoint correspond à la puissance de chauffage supplémentaire sup[Tj].)	kW	5,9	5,9
Chauffage d'appoint : type d'énergie utilisée		électrique	électrique
Débit d'air nominal extérieur	m³/h	8262	8262
Dispositif de chauffage mixte : efficacité énergétique pour la production d'eau chaude sanitaire [ηwh]		-	-

APPLICATION TEMPÉRATURE : MOYENNE / TEMPS : FROID		AIR EAGLE 1830 C12A CM1	AIR EAGLE 1830 C12A HM1
Puissance calorifique nominale [Prated] (pour les dispositifs de chauffage et dispositifs de chauffage mixtes avec pompe à chaleur, la puissance calorifique nominale Prated correspond à la charge assignée en mode chauffage Pdesignh)	kW	20	20
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=-7°C / Température intérieure =20°C	kW	12,11	12,11
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+2°C / Température intérieure =20°C	kW	7,40	7,40
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+7°C / Température intérieure =20°C	kW	6,16	6,16
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+12°C / Température intérieure =20°C	kW	6,96	6,96
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=Tbiv / Température intérieure =20°C	kW	16,23	16,23
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=TOL / Température intérieure =20°C	kW	13,72	13,72
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=-15°C (si TOL inférieure à -20°C) / température ambiante=20°C	kW	16,23	16,23
Température bivalente [Tbiv]	°C	-15	-15
Consommation d'électricité en mode Arrêt [POFF]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Arrêt par thermostat [PTO]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Veille [PSB]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Chauffage de carter [PCK]	kW	0,000	0,000
Régulation de puissance		Variable	Variable
Niveau de puissance acoustique à l'intérieur [LWA]	dB(A)	34	38
Niveau de puissance acoustique à l'extérieur [LWA]	dB(A)	54	54
Consommation énergétique annuelle [QHE]	kWh	14109	14109
Dispositif de chauffage mixte : profil de soutirage indiqué		-	-
Dispositif de chauffage mixte : consommation d'électricité quotidienne [Qelec]		-	-
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage [ηs]	%	136,8	136,8
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=-7°C / Température intérieure =20°C		2,81	2,81
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+2°C / Température intérieure =20°C		4,41	4,41
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+7°C / Température intérieure =20°C		5,84	5,84
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+12°C / Température intérieure =20°C		6,73	6,73

APPLICATION TEMPÉRATURE : MOYENNE / TEMPS : FROID		AIR EAGLE 1830 C12A CM1	AIR EAGLE 1830 C12A HM1
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=Tbiv / Température intérieure =20°C		1,97	1,97
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=TOL / Température intérieure =20°C		1,40	1,40
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=-15°C (si TOL inférieure à -20°C) / température ambiante=20°C		1,97	1,97
Température limite de fonctionnement [TOL]	°C	-22	-22
Température limite de fonctionnement pour l'eau de chauffage [WTOL]	°C	70	70
Chauffage d'appoint : puissance calorifique nominale [Psup] (pour les dispositifs de chauffage et dispositifs de chauffage mixtes avec pompe à chaleur, la puissance calorifique nominale Psup d'un chauffage d'appoint correspond à la puissance de chauffage supplémentaire sup[Tj].)	kW	6,3	6,3
Chauffage d'appoint : type d'énergie utilisée		électrique	électrique
Débit d'air nominal extérieur	m³/h	8262	8262
Dispositif de chauffage mixte : efficacité énergétique pour la production d'eau chaude sanitaire [ηwh]		-	-

APPLICATION TEMPÉRATURE : BASSE / TEMPS : DOUX		AIR EAGLE 1830 C12A CM1	AIR EAGLE 1830 C12A HM1
Puissance calorifique nominale [Prated] (pour les dispositifs de chauffage et dispositifs de chauffage mixtes avec pompe à chaleur, la puissance calorifique nominale Prated correspond à la charge assignée en mode chauffage Pdesignh)	kW	20	20
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=-7°C / Température intérieure =20°C	kW	18,53	18,53
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+2°C / Température intérieure =20°C	kW	10,77	10,77
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+7°C / Température intérieure =20°C	kW	7,06	7,06
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+12°C / Température intérieure =20°C	kW	7,48	7,48
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=Tbiv / Température intérieure =20°C	kW	20,14	20,14
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=TOL / Température intérieure =20°C	kW	20,14	20,14
Température bivalente [Tbiv]	°C	-10	-10
Consommation d'électricité en mode Arrêt [POFF]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Arrêt par thermostat [PTO]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Veille [PSB]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Chauffage de carter [PCK]	kW	0,000	0,000
Régulation de puissance		Variable	Variable
Niveau de puissance acoustique à l'intérieur [LWA]	dB(A)	34	38
Niveau de puissance acoustique à l'extérieur [LWA]	dB(A)	54	54
Consommation énergétique annuelle [QHE]	kWh	7782	7782
Dispositif de chauffage mixte : profil de soutirage indiqué		-	-
Dispositif de chauffage mixte : consommation d'électricité quotidienne [Qelec]		-	-
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage [ηs]	%	209,4	209,4
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=-7°C / Température intérieure =20°C		3,28	3,28
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+2°C / Température intérieure =20°C		5,30	5,30
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+7°C / Température intérieure =20°C		6,88	6,88

APPLICATION TEMPÉRATURE : BASSE / TEMPS : DOUX		AIR EAGLE 1830 C12A CM1	AIR EAGLE 1830 C12A HM1
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+12°C / Température intérieure =20°C		8,31	8,31
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=Tbiv / Température intérieure =20°C		2,80	2,80
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=TOL / Température intérieure =20°C		2,80	2,80
Température limite de fonctionnement [TOL]	°C	-10	-10
Température limite de fonctionnement pour l'eau de chauffage [WTOL]	°C	70	70
Chauffage d'appoint : puissance calorifique nominale [Psup] (pour les dispositifs de chauffage et dispositifs de chauffage mixtes avec pompe à chaleur, la puissance calorifique nominale Psup d'un chauffage d'appoint correspond à la puissance de chauffage supplémentaire sup[Tj].)	kW	0,0	0,0
Chauffage d'appoint : type d'énergie utilisée		électrique	électrique
Débit d'air nominal extérieur	m³/h	8262	8262
Dispositif de chauffage mixte : efficacité énergétique pour la production d'eau chaude sanitaire [ηwh]		-	-

APPLICATION TEMPÉRATURE : MOYENNE / TEMPS : DOUX		AIR EAGLE 1830 C12A CM1	AIR EAGLE 1830 C12A HM1
Puissance calorifique nominale [Prated] (pour les dispositifs de chauffage et dispositifs de chauffage mixtes avec pompe à chaleur, la puissance calorifique nominale Prated correspond à la charge assignée en mode chauffage Pdesignh)	kW	20	20
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=-7°C / Température intérieure =20°C	kW	18,16	18,16
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+2°C / Température intérieure =20°C	kW	10,72	10,72
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+7°C / Température intérieure =20°C	kW	7,33	7,33
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+12°C / Température intérieure =20°C	kW	7,27	7,27
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=Tbiv / Température intérieure =20°C	kW	20,21	20,21
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=TOL / Température intérieure =20°C	kW	20,21	20,21
Température bivalente [Tbiv]	°C	-10	-10
Consommation d'électricité en mode Arrêt [POFF]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Arrêt par thermostat [PTO]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Veille [PSB]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Chauffage de carter [PCK]	kW	0,000	0,000
Régulation de puissance		Variable	Variable
Niveau de puissance acoustique à l'intérieur [LWA]	dB(A)	34	38
Niveau de puissance acoustique à l'extérieur [LWA]	dB(A)	54	54
Consommation énergétique annuelle [QHE]	kWh	10126	10126
Dispositif de chauffage mixte : profil de soutirage indiqué		-	-
Dispositif de chauffage mixte : consommation d'électricité quotidienne [Qelec]		-	-
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage [ηs]	%	160,2	160,2
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=-7°C / Température intérieure =20°C		2,42	2,42
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+2°C / Température intérieure =20°C		4,00	4,00
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+7°C / Température intérieure =20°C		5,47	5,47

APPLICATION TEMPÉRATURE : MOYENNE / TEMPS : DOUX		AIR EAGLE 1830 C12A CM1	AIR EAGLE 1830 C12A HM1
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+12°C / Température intérieure =20°C		7,12	7,12
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=Tbiv / Température intérieure =20°C		2,07	2,07
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=TOL / Température intérieure =20°C		2,07	2,07
Température limite de fonctionnement [TOL]	°C	-10	-10
Température limite de fonctionnement pour l'eau de chauffage [WTOL]	°C	70	70
Chauffage d'appoint : puissance calorifique nominale [Psup] (pour les dispositifs de chauffage et dispositifs de chauffage mixtes avec pompe à chaleur, la puissance calorifique nominale Psup d'un chauffage d'appoint correspond à la puissance de chauffage supplémentaire sup[Tj].)	kW	0,0	0,0
Chauffage d'appoint : type d'énergie utilisée		électrique	électrique
Débit d'air nominal extérieur	m³/h	8262	8262
Dispositif de chauffage mixte : efficacité énergétique pour la production d'eau chaude sanitaire [ηwh]		-	-

APPLICATION TEMPÉRATURE : BASSE / TEMPS : CHAUD		AIR EAGLE 1830 C12A CM1	AIR EAGLE 1830 C12A HM1
Puissance calorifique nominale [Prated] (pour les dispositifs de chauffage et dispositifs de chauffage mixtes avec pompe à chaleur, la puissance calorifique nominale Prated correspond à la charge assignée en mode chauffage Pdesignh)	kW	21	21
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+2°C / Température intérieure =20°C	kW	20,03	20,03
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+7°C / Température intérieure =20°C	kW	13,50	13,50
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+12°C / Température intérieure =20°C	kW	7,02	7,02
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=Tbiv / Température intérieure =20°C	kW	20,03	20,03
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=TOL / Température intérieure =20°C	kW	20,03	20,03
Température bivalente [Tbiv]	°C	2	2
Consommation d'électricité en mode Arrêt [POFF]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Arrêt par thermostat [PTO]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Veille [PSB]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Chauffage de carter [PCK]	kW	0,000	0,000
Régulation de puissance		Variable	Variable
Niveau de puissance acoustique à l'intérieur [LWA]	dB(A)	34	38
Niveau de puissance acoustique à l'extérieur [LWA]	dB(A)	54	54
Consommation énergétique annuelle [QHE]	kWh	4537	4537
Dispositif de chauffage mixte : profil de soutirage indiqué		-	-
Dispositif de chauffage mixte : consommation d'électricité quotidienne [Qelec]		-	-
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage [ηs]	%	244,4	244,4
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+2°C / Température intérieure =20°C		3,52	3,52
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+7°C / Température intérieure =20°C		5,65	5,65
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+12°C / Température intérieure =20°C		7,59	7,59
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=Tbiv / Température intérieure =20°C		3,52	3,52

APPLICATION TEMPÉRATURE : BASSE / TEMPS : CHAUD		AIR EAGLE 1830 C12A CM1	AIR EAGLE 1830 C12A HM1
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=TOL / Température intérieure =20°C		3,52	3,52
Température limite de fonctionnement [TOL]	°C	2	2
Température limite de fonctionnement pour l'eau de chauffage [WTOL]	°C	70	70
Chauffage d'appoint : puissance calorifique nominale [Psup] (pour les dispositifs de chauffage et dispositifs de chauffage mixtes avec pompe à chaleur, la puissance calorifique nominale Psup d'un chauffage d'appoint correspond à la puissance de chauffage supplémentaire sup[Tj].)	kW	0,0	0,0
Chauffage d'appoint : type d'énergie utilisée		électrique	électrique
Débit d'air nominal extérieur	m³/h	8262	8262
Dispositif de chauffage mixte : efficacité énergétique pour la production d'eau chaude sanitaire [ηwh]		-	-

APPLICATION TEMPÉRATURE : MOYENNE / TEMPS : CHAUD		AIR EAGLE 1830 C12A CM1	AIR EAGLE 1830 C12A HM1
Puissance calorifique nominale [Prated] (pour les dispositifs de chauffage et dispositifs de chauffage mixtes avec pompe à chaleur, la puissance calorifique nominale Prated correspond à la charge assignée en mode chauffage Pdesignh)	kW	21	21
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+2°C / Température intérieure =20°C	kW	20,24	20,24
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+7°C / Température intérieure =20°C	kW	13,50	13,50
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=+12°C / Température intérieure =20°C	kW	6,73	6,73
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=Tbiv / Température intérieure =20°C	kW	20,24	20,24
Puissance spécifiée à charge partielle [Pdh] : Température extérieure [Tj]=TOL / Température intérieure =20°C	kW	20,24	20,24
Température bivalente [Tbiv]	°C	2	2
Consommation d'électricité en mode Arrêt [POFF]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Arrêt par thermostat [PTO]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Veille [PSB]	kW	16,500	16,500
Consommation d'électricité en mode Chauffage de carter [PCK]	kW	0,000	0,000
Régulation de puissance		Variable	Variable
Niveau de puissance acoustique à l'intérieur [LWA]	dB(A)	34	38
Niveau de puissance acoustique à l'extérieur [LWA]	dB(A)	54	54
Consommation énergétique annuelle [QHE]	kWh	6055	6055
Dispositif de chauffage mixte : profil de soutirage indiqué		-	-
Dispositif de chauffage mixte : consommation d'électricité quotidienne [Qelec]		-	-
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage [ηs]	%	182,3	182,3
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+2°C / Température intérieure =20°C		2,45	2,45
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+7°C / Température intérieure =20°C		4,02	4,02
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=+12°C / Température intérieure =20°C		5,99	5,99
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=Tbiv / Température intérieure =20°C		2,45	2,45
Coefficient de performance spécifié à charge partielle [COPd] : Température extérieure [Tj]=TOL / Température intérieure =20°C		2,45	2,45
Température limite de fonctionnement [TOL]	°C	2	2

APPLICATION TEMPÉRATURE : MOYENNE / TEMPS : CHAUD		AIR EAGLE 1830 C12A CM1	AIR EAGLE 1830 C12A HM1
Température limite de fonctionnement pour l'eau de chauffage [WTOL]	°C	70	70
Chauffage d'appoint : puissance calorifique nominale [Psup] (pour les dispositifs de chauffage et dispositifs de chauffage mixtes avec pompe à chaleur, la puissance calorifique nominale Psup d'un chauffage d'appoint correspond à la puissance de chauffage supplémentaire sup[Tj].)	kW	0,0	0,0
Chauffage d'appoint : type d'énergie utilisée		électrique	électrique
Débit d'air nominal extérieur	m³/h	8262	8262
Dispositif de chauffage mixte : efficacité énergétique pour la production d'eau chaude sanitaire [ηwh]		-	-

Notes

Notes

Notes

Notes

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Constructeur de l'installation :	
Entreprise	
Adresse	
Tél.	
Technicien SAV :	

OCHSNER Wärmepumpen GmbH
Österreich (registre du commerce et des sociétés)
Bockgasse 2a, 4021 Linz, Autriche

Siège/usine
Ochsner-Strasse 1, 3350 Haag, Autriche
Assistance téléphonique OCHSNER :
+43 5 04245 - 8
Assistance téléphonique OCHSNER (internationale) :
+43 5 04245 - 7
kontakt@ochsner.com

OCHSNER Wärmepumpen GmbH
Deutschland
D-10719 Berlin, Kurfürstendamm 11

Büro Berlin-Teltow
D-14513 Teltow, Rheinstraße 11
Assistance téléphonique OCHSNER :
+49 30 8009314 - 8
kontakt@ochsner.com

OCHSNER Wärmepumpen GmbH
Schweiz
CH-8001 Zurich, Uraniastrasse 18
Assistance téléphonique OCHSNER :
+41 44 56100 - 08
kontakt@ochsner.com

OCHSNER Sp. z o.o.
PL-31-302 Kraków, ul. Pod Fortem Nr. 19
Assistance téléphonique OCHSNER :
+48 662 107 - 692
kontakt@ochsner.pl

Retrouvez-nous sur www.ochsner.com

YouTube Instagram

Sous réserve de modifications techniques ainsi que d'erreurs de composition et d'impression.

BA_AIR_EAGLE_1830_FR01 | 2026.03